

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du conseil municipal de Mont-Royal

mardi 30 novembre 2021 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the **Mount Royal Town Council**

Tuesday, November 30, 2021, at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots des élus	1.	Opening of Meeting and remarks from council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 7 octobre 2021	4.	Adoption of Minutes of October 7, 2021, Regular Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Liste des commandes -20 000\$	.1	List of orders - \$20,000
Liste des commandes -50 000\$	.2	List of orders - \$20,000
Liste des achats sans émission de bon de commande	.3	List of purchases for which no purchase order was issued
Liste des chèques et dépôts directs	.4	List of cheques and direct deposits
Rapport - ressources humaines	.5	Report - Human Resources

Permis et certificats	.6	Permits and certificates
Rapport sur les états comparatifs des revenus et charges	.7	Report on the comparative statements of revenues and expenditures
<u>Commission municipale du Québec -</u> Rapport de conformité adoption du PTI	.8	Compliance Report - CEP adoption
<u>Commission municipale du Québec -</u> Rapport de conformité adoption du budget	.9	Compliance Report - Budget adoption

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Assistance financière aux organismes communautaires en 2021	6.	Financial Support to Community Organizations for 2021
Désignation du maire suppléant	7.	Designation of Acting Mayor
Modification au calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal	8.	Change to the 2021 calendar of regular Town Council meetings
Nominations à divers organismes et associations	9.	Appointments to various organizations and associations
Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition	10.	Appointment of members of the Demolition Review Committee
Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)	11.	Appointment of Council Members to the Planning Advisory Committee (PAC)
Désignation du président et des vice-présidents de la Commission de retraite	12.	Designation of Chairman and Vice-Chairmen of the Pension Commission

ADMINISTRATION ET FINANCES

Programme de subvention TAPU du MTQ (2021-2022) **13.**

Vente à l'encan de véhicules de la Ville **14.**

Programme OVLIS - aide financière au développement de l'offre de vélos en libre-service **15.**

Ratification des débours pour la période du 1er octobre au 31 octobre 2021 **16.**

Dalle-parc / paiement des taxes **17.**

Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal **18.**

Nomination des représentants autorisés pour les services bancaires avec la Banque Nationale du Canada **19.**

AFFAIRES CONTRACTUELLES

Renouvellement - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants **20.**

Renouvellement - Inspection annuelle et service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux **21.**

Fourniture et livraison des fleurs pour l'année 2022 **22.**

ADMINISTRATION AND FINANCES

MTQ TAPU grant program (2021-2022)

Auction of City vehicles

OVLIS program - financial contribution for the development of the self-service bicycle offer

Confirmation of Disbursements for the period of October 1st to October 31, 2021

"Dalle-parc" / payment of taxes

Writing off of Town of Mount Royal receivables

Appointment of authorized officers for banking services with The National Bank of Canada

CONTRACTUAL MATTERS

Renewal - Service contract for the bin repairs

Renewal - Annual inspection and maintenance services for the fire alarm system in different municipal buildings of the Town

Supply and delivery of flowers for the year 2022

Enlèvement des graffitis	23.	Graffiti removal
Dépenses supplémentaires - Démolition du bâtiment au 160 chemin Bates	24.	Additional expenditure - Demolition of the building at 160 Bates Road
Resurfaçage de la toiture et du parapet au 40, avenue Roosevelt	25.	Resurfacing of the roof and parapet at 40 Roosevelt Avenue
Rejet des soumissions pour le contrat C-2022-02 "Collecte et le transport des déchets"	26.	Bid rejection for the contract C-2022-02 "Collect and Transport of Refuse"
Fourniture et transport de sel de déglacage des chaussées pour l'hiver 2021-2022	27.	Supply and delivery of street de-icing salt for winter 2021-2022
Fourniture et livraison d'une (1) camionnette châssis-cabine six (6) places, 4 x 2, moteur à essence avec roues arrière jumelées et benne basculante, neuve, année 2021 ou plus récent	28.	Supply and delivery of one (1) light-duty vehicle, six (6) seat chassis cab, 4 x 2, gas motor with dual rear wheels and dump body, new, 2021 or more recent |
Travaux de déneigement et de déglacage du centre-ville	29.	Snow Removal and de-icing work of the City Centre
Fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc	30.	Supply and delivery of cast-iron materials - Roads, sewers and waterworks
Dépenses supplémentaires - Contrat pour la reconstruction, réparation et resurfaçage de différentes rues et trottoirs divers dans la Ville de Mont-Royal	31.	Additional expenses - Contract for the reconstruction, repair and resurfacing of various streets and sidewalks in the Town of Mount Royal
Cession d'un contrat - Nettoyage, alésages des racines et inspection télévisée des conduites d'égout	32.	Assignment of contract - Cleaning, trimming roots and televised inspection of sewer lines
Cession d'un contrat - Nettoyage des puisards	33.	Assignment of contract - Cleaning of catch basins

RÈGLEMENTATION

Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-4 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

Dépôt et avis de motion du Règlement no 1434-3 modifiant le règlement no 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme afin d'ajouter un membre du conseil à la composition du comité

AGGLOMÉRATION

Orientations du conseil au conseil d'agglomération

Affaires diverses

Période de questions du public

Levée de la séance

BY-LAWS

34. Filing and notice of motion of Draft By-law no 1450-4 amending By-law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000

35. Adoption of By-law No. 1434-3 to amend By-law No. 1434 with respect to the planning advisory committee in order to add a council member on the committee

AGGLOMERATION

36. Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

37. varia

38. Public Question Period

39. Closing of Meeting

L'Assistante-greffière,

**Magali Lechasseur
Assistant Clerk**

RÈGLEMENT N° 1450-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1450 RELATIF AU TAUX DU DROIT DE MUTATION APPLICABLE AUX TRANSFERTS DONT LA BASE D'IMPOSITION EXCÈDE 500 000 \$

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	30 NOVEMBRE 2021
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2021
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2021

ATTENDU l'article 2 et de la Loi concernant les droits sur les mutations immobilières (R.L.R.Q., chapitre D-15.1);

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 30 novembre 2021 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE 2021, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 2 du Règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000\$ est modifié par :
 - 1° le remplacement du chiffre « 527 900 » par le chiffre « 532 300 »;
 - 2° le remplacement du chiffre « 1 055 800 » par le chiffre « 1 064 600 ».
2. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et a effet à compter du 1^{er} janvier 2022.

Le maire,

L'Assistante-greffière,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur

BY-LAW NO. 1450-4 AMENDING BY-LAW NO. 1450 CONCERNING THE RATE OF TRANSFER DUTIES APPLICABLE TO TRANSFERS WHOSE BASIS OF IMPOSITION EXCEEDS \$500,000

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION:	NOVEMBER 30 2021,
ADOPTION DU BY-LAW:	..... 2021
COMING INTO EFFECT:	..... 2021

WHEREAS section 2 of the Act respecting duties on transfers of immovables (C.Q.L.R., chapter D-15.1);

WHEREAS notice of motion was given on November 30 2021, and the draft By-law was filed at the same council meeting;

ON 2021, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 2 of By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000 is amended by:
 - (1) replacing the number “527, 900” by the number “532,300”;
 - (2) replacing the number “1,055,800” by the number “1,064,600.”
2. This by-law shall come into effect according to the Law and comes into force on January 1, 2022.

Peter J. Malouf
Mayor

Magali Lechasseur
Assistant Clerk

Projet du 30 novembre 2021

RÈGLEMENT N° 1434-3 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1434 SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME AFIN D'AJOUTER UN DEUXIÈME MEMBRE DU CONSEIL À LA COMPOSITION DU COMITÉ

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION		
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :		30 NOVEMBRE 2021
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	.....	2021
ENTRÉE EN VIGUEUR :	.....	2021

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 30 novembre 2021 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE 2021, **LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. L'article 9 du Règlement No 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme est modifié par le remplacement, dans le premier alinéa, des mots « six membres » par les mots « sept membres ».
2. L'article 9 de ce règlement est modifié, par le remplacement, dans le paragraphe 1, des mots « un membre du conseil » par les mots « deux membres du conseil ».
3. L'article 11 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le premier alinéa, des mots « de deux membres du conseil municipal dont le membre » par les mots « des deux membres du conseil municipal ».
4. L'article 19 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « le président possède » par les mots « les présidents possèdent ».
5. L'article 20 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « Le membre du conseil est président » par les mots « Les deux membres du conseil sont présidents ».
6. L'article 21 de ce règlement est modifié par la suppression de cet article.
7. L'article 30 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « du membre » par les mots « des deux membres ».
8. L'article 32 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « le membre » par les mots « les deux membres ».
9. L'article 41 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le paragraphe 8, des mots « le président » par les mots « les présidents ».
10. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

L'Assistante-greffière,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur

BY-LAW NO. 1434-3 AMENDING BY-LAW NO. 1434 WITH RESPECT TO PLANNING ADVISORY COMMITTEE TO ADD A SECOND COUNCIL MEMBER TO THE COMPOSITION OF THE COMMITTEE

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY		
NOTICE OF MOTION AND FILING: NOVEMBER 30, 2021		
ADOPTION OF BY-LAW:	.....	2021
COMING INTO EFFECT:	.....	2021

WHEREAS notice of motion to this by-law was given on November 30, 2021, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON 2021, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 9 of the Planning Advisory Committee By-law No. 1434 is amended by replacing the words “six members” in the first paragraph with the words “seven members.”
2. Section 9 of these by-laws is amended by replacing, in the first subparagraph, the words “a Council member” with the words “two Council members.”
3. Section 11 of these by-laws is amended by replacing, in the first paragraph, the words “two Council members, including the member” with the words “two Council members.”
4. Section 19 of these by-laws is amended by replacing the words “the chair has” with the words “the chairs have.”
5. Section 20 of these by-laws is amended by replacing the words “The Council member is the chair” with the words “Both Council members are the chairs.”
6. Section 21 of this by-law is amended by deleting this section.
7. Section 30 of this by-law is amended by replacing the words “of the Council member” with the words “of both Council members.”
8. Section 32 of this by-law is amended by replacing the words “the Council member” with the words “the Council members.”
9. Section 41 of this by-law is amended by replacing, in the eighth subparagraph, “the Committee chair” with the words “the Committee chairs.”
10. This by-law shall come into effect according to law.

Mayor,

Assistant Clerk,

Peter J. Malouf

Magali Lechasseur